

REDES 34

revista de estudios sociales de la ciencia y la tecnología

Edición conjunta con la *Revue d'Anthropologie des Connaissances*

Circulación y vinculación mundial de conocimientos. Elementos de la antropología de los conocimientos en y sobre América Latina

Antonio Arellano Hernández, Rigas Arvanitis y Dominique Vinck

Reconfigurando el dominio de la litotripsia extracorporal

Antonio Arellano Hernández

A psicologia para além das epistemologias: um espaço plural de produção de subjetividades

Arthur Arruda, Eduardo Gomes, Juliana de Moura, Patrícia Zornoff, Geovana de Azevedo, Natalia Barbosa, Paulo Santos y Rodrigo J. Pires

Movilidad científica y reflexividad

Ana Spivak L'Hoste y Matthieu Hubert

Inoculaciones y procesiones y cuarentenas. Configuraciones sociotécnicas de las viruelas en América Latina

Guillermo Santos y Hernán Thomas

“Teste de realidade” e limites do relativismo: o caso do programa alimentar Multimistura

Ivan da Costa Marques

La configuración de territorios de pueblos en “aislamiento voluntario”

Kelly Escobar Jiménez

ISSN: 0328-3186 impresa / ISSN: 1851-7072 en línea

Vol. 18, N° 34, Bernal, junio de 2012

Instituto de Estudios sobre
la Ciencia y la Tecnología



Universidad
Nacional
de Quilmes
Editorial



REDES 34

revista de estudios sociales de la ciencia y la tecnología

ISSN: 0328-3186 impresa / ISSN: 1851-7072 en línea

VOL. 18, N° 34, BERNAL, JUNIO DE 2012

**Instituto de Estudios sobre
la Ciencia y la Tecnología**



Universidad
Nacional
de Quilmes
Editorial

Redes. Revista de estudios sociales de la ciencia y la tecnología
se encuentra registrada en los siguientes índices:

- Red de Revistas Científicas de América Latina y el Caribe, España y Portugal (Redalyc: <<http://redalyc.uaemex.mx/>>)
- CLASE (Citas Latinoamericanas en Ciencias Sociales y Humanidades), UNAM
- DARE Data Bank (Unesco)
- Qualis (Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior, CAPES)
- Catálogo Latindex
- Directorio Latindex (Latindex: <<http://www.latindex.unam.mx/>>)
- Núcleo Básico de Revistas Científicas Argentinas (Caicyt: <<http://www.caicyt.gov.ar/>>)



Redes

*Revista de estudios sociales
de la ciencia y la tecnología*

Vol. 18, Nº 34, Bernal, junio de 2012

ISSN: 0328-3186 impresa / ISSN: 1851-7072 en línea

Redes es una publicación orientada al estudio de la ciencia y la tecnología y a sus múltiples dimensiones sociales, políticas, históricas, culturales, ideológicas, económicas, éticas. Pretende ofrecer un espacio de investigación, debate y reflexión sobre los procesos asociados con la producción, el uso y la gestión de los conocimientos científicos y tecnológicos en el mundo contemporáneo y en el pasado. *Redes* es una publicación con una fuerte impronta latinoamericana que se dirige a lectores diversos –público en general, tomadores de decisiones, intelectuales, investigadores de las ciencias sociales y de las ciencias naturales– interesados en las complejas y ricas relaciones entre la ciencia, la tecnología y la sociedad.

Consejo de dirección

Lucas Becerra / Mariano Fressoli / Alberto Lalouf /
Facundo Picabea / Lucía Romero

Editores asociados

Rosalba Casas (UNAM, México)
Renato Dagnino (UNICAMP, Brasil)
Diana Obregón (UNAL, Colombia)
Hernán Thomas (UNQ, Argentina)
Hebe Vessuri (IVIC, Venezuela)

Consejo Científico Asesor

Antonio Arellano (UAEMEX, México)
Rigas Arvanitis (IRD, Francia)
Mariela Bianco (Universidad de la República, Uruguay)
Wiebe E. Bijker (Universidad de Maastricht, Holanda)
Ivan da Costa Marques (UFRJ, Brasil)
Marcos Cueto (Universidad Peruana Cayetano Heredia)
Diego Golombek (UNQ, Argentina)
Yves Gingras (UQAM, Canadá)
Jorge Katz (Chile-Argentina)
Leonardo Moledo (UNQ, Argentina)
León Olivé (UNAM, México)
Carlos Prego (UNLP, Argentina)
Jean-Jacques Salomon (1929-2008) (Futuribles, Francia)
Luis Sanz Menéndez (CSIC, España)
Terry Shinn (Maison des Sciences de l'Homme, Francia)
Cristóbal Torres (UAM, España)
Leonardo Vaccarezza (UNQ, Argentina)
Dominique Vinck (Universidad de Lausana, Suiza)

Edición, diseño y producción

Editorial de la Universidad Nacional de Quilmes



Universidad
Nacional
de Quilmes
Editorial

Redes

***Revista de estudios sociales
de la ciencia y la tecnología***

Correo electrónico:

<redes@unq.edu.ar>

Esta publicación es propiedad de la
Universidad Nacional de Quilmes
Nº de registro internet 5069733
Nº de registro papel 5069734

Universidad Nacional de Quilmes

Roque Sáenz Peña 352
(B1876BXD) Bernal
Prov. de Buenos Aires
República Argentina
Tel: (54 11) 4365-7100
<http://www.unq.edu.ar>

Universidad Nacional de Quilmes

Rector

Gustavo Lugones

Vicerrector

Mario E. Lozano

**Instituto de Estudios sobre la
Ciencia y la Tecnología**

Director

Hernán Thomas

Área de Estudios Sociales de la
Tecnología y la Innovación
Coordinador: Hernán Thomas

Área de Estudios Sociales de la
Ciencia y el Conocimiento
Coordinador: Juan Pablo Zabala

Área de Filosofía e Historia de la Ciencia
Coordinador: Pablo Lorenzano

Área Educación y Comunicación
Pública de la Ciencia y la Tecnología
Coordinadores: Silvia Porro,
Leonardo Moledo

Tel. (54 11) 4365-7100 int. 5851

<<http://www.iesct.unq.edu.ar>>

Correo electrónico: <iesct@unq.edu.ar>

ÍNDICE

- 7 **Abstracts**
- 13 **Edición conjunta con la *Revue d'Anthropologie des Connaissances***
Circulación y vinculación mundial de conocimientos. Elementos de la antropología de los conocimientos en y sobre América Latina
- 15 Presentación, *Antonio Arellano Hernández, Rigas Arvanitis y Dominique Vinck*
- 25 Reconfigurando el dominio de la litotripsia extracorporal: interdisciplina, objeto-frontera y traducción, *Antonio Arellano Hernández*
- 59 A psicologia para além das epistemologias: um espaço plural de produção de subjetividades, *Arthur Arruda Leal Ferreira, Eduardo Bazilio Gomes Correia, Juliana de Moura Quaresma Magalhães, Patrícia Zornoff Gavazza, Geovana de Azevedo Gomes, Natalia Barbosa Pereira, Paulo Santos Viola Coelho e Rodrigo José Pires Madeira*
- 85 Movilidad científica y reflexividad. De cómo los desplazamientos de los investigadores modelan modos de producir conocimientos, *Ana Spivak L'Hoste y Matthieu Hubert*
- 113 Inoculaciones y procesiones y cuarentenas. Configuraciones sociotécnicas de las viruelas en América Latina: funcionamiento y circulación de saberes entre Europa, África y América en el siglo XVIII, *Guillermo Santos y Hernán Thomas*
- 143 “Teste de realidade” e limites do relativismo: o caso do programa alimentar Multimistura, *Ivan da Costa Marques*

171 La configuración de territorios de pueblos en “aislamiento voluntario”. Controversias sobre las formas de producción de conocimientos, las formas de contacto y las formas de gestión, *Kelly Johanna Escobar Jiménez*

203 **Reseñas**

205 Paul Rabinow, *Marking time: on the anthropology of the contemporary*, *Cecilia Díaz Isenrath*

217 Martyn Pickersgill e Ira Van Keulen (eds.), *Sociological Reflections on the Neurosciences*, *Jimena Mantilla*

ABSTRACTS

Reconfiguring the Extracorporeal Lithotripsy domain: interdiscipline, boundary object and translation

Antonio Arellano Hernández

Abstract

This article explores the reconfiguration of the shared production of techno-scientific knowledge between two research teams from different disciplines: physics and medicine. We carry on an ethnographic analysis of research in Extracorporeal Lithotripsy. The article focuses on the study of research practices and the attempts to coordinate and combine knowledge from these two disciplines. Regarding Extracorporeal Lithotripsy as a boundary-object, we study the translations between disciplines and its results in the conceptual and methodological levels, including the different epistemic discourses and disciplinary norms.

KEYWORDS: INTERDISCIPLINARITY—ANTHROPOLOGY—BOUNDARYOBJECT—EXTRACORPOREAL LITHOTRIPSY.

Psychologies beyond Epistemologies: A Plural Space of Subjectivity Production

*Arthur Arruda Leal Ferreira, Eduardo Bazilio Gomes Correia,
Juliana De Moura Quaresma Magalhães, Patrícia Zornoff
Gavazza, Geovana De Azevedo Gomes, Natalia Barbosa Pereira,
Paulo Santos Viola Coelho, Rodrigo José Pires Madeira*

Abstract

The aim of this article is to produce a general comprehension about the radical multiplicity of psychology as a network of different and even

contradictory theories and practices. First, we will present the epistemological discussion about this radical multiplicity, emphasizing how this debate is linked to the question about the scientific status of psychology. Then, this radical multiplicity will be considered under a different light by using Bruno Latour, Annemarie Mol and John Law's Actor-Network Theory; and Isabelle Stengers and Vinciane Despret's Political Epistemology approach. Starting by considering the different psychologies as subjectivity production devices, we introduce a group of research works aimed to detect the presence of these psychologized subjectivities –and their types–, among teenage high-school students from Rio de Janeiro. The research results are discussed at the conclusion, considering the ontological policies that were involved in the methodological choices.

KEYWORDS: MULTIPLICITY OF PSYCHOLOGY – ACTOR-NETWORK THEORY –
POLITICAL EPISTEMOLOGY – SUBJECTIVITY PRODUCTION.

Scientific mobility and reflexivity. On how the movement of researchers shaped their ways of producing knowledge

Ana Spivak L'Hoste, Matthieu Hubert

Abstract

This article goes deep into the phenomenon of scientific mobility by discussing some results of an ongoing work about Argentinean researchers' career. The proposal is to map the geographic and institutional careers of two physicists. We later analyze their ways of thinking, valuing, and doing research which is the result, at least in part, of their experiences. The point of departure of the article is that scientific mobility affects researchers and their modes of producing knowledge. Such modes of knowledge production are made of practices, values, collective identifications and institutional conditions and processes. We will show how researchers explain and justify the science they produce, their goals and their perceptions of different work environments based on their experiences of mobility. Finally, we will present an alternative interpretation that may help to understand the geography of scientific mobility and we will discuss the traditional explanation based on the distinction between centers and peripherys.

KEYWORDS: SCIENTIFIC MOBILITY – PROFESSIONAL CAREERS – GEOGRAPHIES.

Inoculations, processions and quarantines. Socio-technical configurations of smallpox in Latin America: well-working and circulation of knowledges between Europe, Africa and America along XVIIIth Century

Guillermo Santos, Hernán Thomas

Abstract

This article explores the way in which the flowing of heterogeneous knowledge for the diagnosis and treatment of smallpox in the Americas, Europe and Africa arranged the set of practices developed, implemented and used in Latin America throughout the eighteenth century.

It is argued that different social actors meant in diverse ways the procedures implemented to deal with smallpox epidemics, inoculation, religious procession, isolation and quarantine. Those meanings in turn, have followed the kind of problem for which each procedure was considered as a solution.

The practice of inoculating with human smallpox to afford subsequent immunity, forged a complex networks of actors possessing particular (often opposed) interests, diversely knowledge basis, traditional knowledge and academic knowledge, political, medical, religious and commercial institutions, disputes and micropolitics conflicts.

This paper aims to contribute to the knowledge in the fields of sociology of science and anthropology of knowledge using a theoretical and methodological approach based on the constructivist sociology of technology theories.

By using this approach it's possible to overcome the linear evolutionary views, by deconstructing the oneness of those socio-technical processes, as well as the identification of new explanatory relationships, reconstructing socio-cognitive processes of knowledge dialogue and of complex phenomena of transculturation.

KEYWORDS: SOCIAL STUDIES OF TECHNOLOGY – HISTORY OF SCIENCE – SMALLPOX – SOCIO-TECHNICAL CONFIGURATION – TRANSCULTURATION.

The “Reality Test” and the limits of relativism: the case of the Multimistura Feed Program

Ivan da Costa Marques

Abstract

This paper shows an analytical frame of the relationships among science and power –until 2008– regarding the Multimistura Feed Program, which is implemented in Brazil since the 1970 decade. Three ontologies are presented, either stories or versions of reality. The relationships among the Multimistura Program and the scientific knowledge on nutrition (which is institutionalized at the academy laboratories and the Conselho Federal de Nutricionistas) are transformed within each story. A hierarchy is established among the three versions of reality, on the basis of their abilities to dialogue. The first version of reality is determined by the biochemical analysis of Multimistura’s components. The second is the version of reality linked to a stabilized mix of science and culture, nature and society, techniques and policy; a kind of version of reality which is drawn upon several works from STS field (Science and Technology Studies). The third is the version of reality that belongs to an anthropologically aware History which can escape from the prison framed by the “reality testing” that rules the western culture.

KEYWORDS: SCIENCE AND POWER – REALITY TEST – SCIENTIFIC FRAMES – RATIONAL PRISON.

The configuration of the Territories of People in “voluntary isolation”. Controversies about forms of knowledge production, ways of contact and management

Kelly Escobar Jiménez

Abstract

Our goal is to interrogate the uncertainty prior to the management of Amazonian territories and to show how each program re-launched the exploitation of natural resources. There are controversies that require re-examination of ways of knowing, ways of coming into relationships and ways of managing Amazon territories and its human and non-human populations. We do so through the analysis of configurations around

people in “voluntary isolation”. We’ll see how the debates linked to the “isolated peoples” do not only concern the management of territory and population, but also the forms of knowledge production these entities tend to silence. We explore the question: how to contact these populations without endangering them biologically or culturally? But also: How is possible to give voice to entities that are unable to talk, ignore how to talk or even refuse to talk with western societies?

We tried to understand this silent isolation from the analysis of two cases, the case of the *Serviço de Proteção aos Índios* (SPI, 1910-1967) in Brazil and the case of “Seminario regional Pueblos indígenas en aislamiento voluntario y contacto inicial” at the Amazonia and the Gran Chaco (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 2006). We point out some controversies and discuss the complexity of an issue that forces us to reconsider the importance of the nature of the population and its difficult management during the configuration of protected areas.

KEYWORDS: PARTICIPATORY MANAGEMENT OF TERRITORIES – PEOPLES IN
VOLUNTARY ISOLATION – ANALYSIS OF CONTROVERSIES.





**EDICIÓN CONJUNTA CON LA *REVUE*
*D'ANTHROPOLOGIE DES CONNAISSANCES***

**Circulación y vinculación mundial de conocimientos. Elementos
de la antropología de los conocimientos en y sobre América Latina**



CIRCULACIÓN Y VINCULACIÓN MUNDIAL DE CONOCIMIENTOS. ELEMENTOS DE LA ANTROPOLOGÍA DE LOS CONOCIMIENTOS EN Y SOBRE AMÉRICA LATINA

*Antonio Arellano Hernández**, *Rigas Arvanitis**
y *Dominique Vinck**

En este número conjunto de la *Revue d'Anthropologie des Connaissances* y de *Redes*, deseamos presentar resultados de investigación que examinan las características de la elaboración de conocimientos y técnicas en América Latina que ponen de relieve las contribuciones de esta región al concierto cognoscitivo y técnico mundial, y que muestran las condiciones de circulación y mestizaje de los conocimientos tanto en el seno de los diversos planos de la región como con otras regiones del mundo, a partir del siguiente encuadre.

Durante cierto tiempo, la epistemología, la lógica, la psicología y la filosofía de la ciencia han dominado la comprensión abstracta de los conocimientos y de las técnicas. Por el contrario, los estudios empíricos conducidos por antropólogos del conocimiento han mostrado que las

* Profesor-investigador del Instituto de Estudios sobre la Universidad, Universidad Autónoma del Estado de México. Miembro del Sistema Nacional de Investigadores II y miembro de la Academia Mexicana de Ciencias. Correo electrónico: <aah@uaemex.mx>.

* Profesor ordinario de la Université de Lausanne, profesor del Collège des Humanités de l'École Polytechnique Fédérale de Lausanne, miembro del Institut des Sciences Sociales de l'UNIL e investigador asociado al laboratoire PACTE Politique - Organisations (CNRS, Université de Grenoble). Correo electrónico: <dominique.vinck@unil.ch>.

* Director de investigaciones del IRD, miembro del equipo "Science technologie et société" del UMR 201 Développement et Sociétés (Université Paris 1 - IRD) y del Institut Francilien Recherche Innovation et Société (IFRIS). Actualmente en comisión en Líbano en acuerdo con el Consejo Nacional de la Investigación Científica en Líbano y profesor invitado de la American University of Beirut (AUB). Correo electrónico: <rigas.arvanitis@ird.fr>.

técnicas y los conocimientos constituyen un fenómeno profundamente humano, se ubican en condiciones históricas específicas, son empleados de manera particular y son reproducidos y transmitidos, circunstancialmente, en instituciones concretas.

La antropología ha relativizado numerosos conocimientos que se ubicaban como verdades acumuladas e inamovibles. Las etnografías desarrolladas por todo el mundo mostraron el carácter etnocentrista de las ideas que colocaban a Europa en la cúspide de la evolución humana, descentralizaron el papel central de la cultura occidental y la redujeron a una más de entre innumerables culturas exóticas; pero también relativizaron la posición privilegiada de la antropología como disciplina especializada en el discernimiento de las culturas no-occidentales, y colocaron sus conocimientos en una situación equivalente a las de las sociedades estudiadas, que portaban elementos para la comprensión de la propia cultura occidental contemporánea.

El trabajo de antropólogos de conocimientos y de técnicas es descriptivo y reflexivo. Sus descripciones sobre los saberes en general, las representaciones, las ideologías, las profesiones, los colegios, las instituciones, etc., se dirigen directamente a mejorar la comprensión de la forma en que los colectivos construyen su tecnicidad y su conocimiento, situación que los coloca en una posición epistemológica de segundo orden, de carácter reflexivo de los conocimientos precedentes. La reflexión aparece en la frontera de la simultaneidad de las tareas de mejoramiento del conocimiento de los mundos sociales y culturas “exógenos” que estudia, y de pérdida de perspectivas autorreferentes provenientes de “su cultura” desde la que enfoca sus trabajos.

La descripción y la reflexión antropológicas se cruzan hoy día en un momento propicio para examinar el supuesto papel culminante del estudio del conocimiento y de las técnicas de la antropología de la ciencia y la tecnología, iniciado por el movimiento denominado “antropología de la ciencia y la tecnología” en las décadas de 1970 y 1980 del siglo pasado, caracterizado por el estudio de la producción de saberes y técnicas de la llamada alta tecnología.

Hoy existen las condiciones y los medios para desplegar todo el plexo de posibilidades de investigación antropológica epistemológica y *tecnológica*^[1] global. Ahora los antropólogos pueden, como nunca, avanzar en

[1] El estudio de la elaboración de conocimientos científicos y eruditos se encuentra inscrito en las definiciones de esto que se conoce como epistemología; sin embargo, el estudio de la tecnicidad, que hasta la mitad del siglo xx fue evocado bajo la palabra

el estudio de la circulación de conocimientos y técnicas entre laboratorios *high-tech* diseminados tanto en los países desarrollados como en los países denominados subdesarrollados. Pero el avance y las reflexiones más interesantes solo pueden ocurrir si los antropólogos incorporan la observación de la circulación de conocimientos y técnicas entre las comunidades epistémicas de los colectivos denominados tradicionales, en el contexto de países subdesarrollados –donde ellos existen aún de manera extensa–, y los colectivos de investigación de los países desarrollados. Los resultados de esta doble vía permitirían poner en evidencia la intrincada vinculación que ocurre en la circulación entre los conocimientos y las técnicas en el mundo contemporáneo y, seguramente, las categorías tradicionales que estamos empleando –tales como *países desarrollados, subdesarrollados, alta tecnología, conocimientos y técnicas tradicionales*– resultarán resignificadas.

Para la antropología, la sociedad humana es su objeto de estudio, su laboratorio es el mundo y la diversidad de las culturas, sus observaciones de caso; por lo que la mirada sobre la elaboración de los conocimientos y las técnicas de todas las latitudes del planeta aportan elementos al conocimiento del estudio de la base material y cognitiva del hombre.

América Latina ha sido un laboratorio fructífero para diversas subdisciplinas antropológicas y paso obligado de buen número de temas de estudio. La especificidad de ciertas culturas antiguas en Meso y Sudamérica es fuente inagotable de conocimientos sobre la humanidad; un patrón relativamente homogéneo de colonización española-portuguesa sobre innumerables culturas autóctonas de diferente grado de civilización ha aportado conocimientos sobre patrones de aculturación; las grandes y heterogéneas migraciones hacia el continente en los siglos pasados han dejado un mosaico racial y cultural único en el mundo; la influencia económica e ideológica de las grandes potencias a lo largo de los tiempos ha dejado una región de altos contrastes y contradicciones en todos los órdenes de la vida; la diversidad cultural-biológica ha contribuido grandemente al conocimiento de modelos de relaciones hombre-naturaleza y, finalmente, la circulación y traducción de conocimientos, técnicas y objetos entre América Latina y otras regiones y en particular con Europa ha mostrado los aportes de las culturas del territorio



“tecnología” (Durkheim, Haudricourt), ha perdido la asignación de un término estable. Tomando en cuenta que, en nuestros tiempos, “tecnología” alude a los artefactos mismos, nosotros emplearemos el término “*technelología*” para referirnos al estudio de la tecnicidad.

conocido antes de la conquista española como *Anáhuac* por los mexica o *Tahuantinsuyo* por los inca.

América Latina no ha sido jamás culturalmente pasiva. La constitución de ciertas disciplinas, en Europa, se ha alimentado de manera activa de los trabajos realizados en el continente latinoamericano –probablemente más allá de la geografía y de la antropología como disciplinas y en las proporciones que quedan aún por conocer–. Sobre el continente, la influencia económica, científica e ideológica de las grandes potencias ha modelado una región fuertemente contrastante tanto en la circulación como en la traducción de conocimientos, técnicas y objetos entre ella y las otras regiones del mundo (en particular, Europa). Es por esto que los estudios de antropología de conocimientos y de técnicas efectuadas desde y sobre América Latina representan una línea de investigación estratégica para hacer progresar el programa de la antropología de conocimientos y técnicas.

La implicación de este esfuerzo es mayor: se trata de reconsiderar el lugar de los países no-hegemónicos en la producción mundial de conocimientos. Investigaciones etnográficas efectuadas en América Latina como en otras regiones del mundo han mostrado el carácter etnocéntrico de las ideas ubicadas en Europa y consideradas en la cima de la evolución humana. Tal es el caso, por ejemplo, de la temática de la ciencia periférica. La antropología misma, disciplina especializada en el estudio de las culturas no occidentales, ha situado su modo de conocimiento en las sociedades que ella estudia, por su investigación, en estas sociedades, elementos de comprensión de la cultura occidental contemporánea, viene a interrogar sobre su propia hegemonía. Una antropología de conocimientos descriptiva de los saberes, de las prácticas, de las representaciones y de las instituciones, debe estudiar no solo la circulación de los conocimientos y de las técnicas entre laboratorios *high-tech* diseminados en el mundo,^[2] sino también la circulación de conocimientos y técnicas entre los colectivos denominados “tradicionales”, en particular en el contexto de los países en vías de desarrollo y de los colectivos de investigadores de países desarrollados.

La antropología ha sido una de las disciplinas humanísticas más desarrolladas de la región, y la antropología latinoamericanista practicada

[2] Recordemos que el análisis concerniente a las movilidades internacionales y las colaboraciones latinoamericanas a nivel mundial está lejos de haber sido concluido. Véanse los trabajos recientes o en curso de publicación de J. Gaillard, A. M. Gaillard y R. Arvanitis (2010) o de D. Vinck (2013) a este respecto.

tanto por los antropólogos locales como foráneos es una de las más fructíferas del mundo. Por estas razones, los estudios de la antropología de los conocimientos y técnicas desde y sobre América Latina representan una línea de investigación estratégica para avanzar en el programa de la antropología de los conocimientos y las técnicas en general. Este número conjunto de la *Revue d'Anthropologie des Connaissances y Redes* trata sobre la contribución de autores latinoamericanos a los debates antes mencionados. Intenta poner de relieve las especificidades de la región en la producción mundial. Aborda la circulación e hibridación de los conocimientos tanto en el seno de América Latina como en el resto del mundo. Así, la publicación conjunta desea contribuir a este movimiento de desplazamiento de las investigaciones de Ciencia, Tecnología y Sociedad (CTS), durante mucho tiempo fijadas en los altos lugares de la producción científica (institutos de investigación, laboratorios) sobre las disciplinas nobles y sobre las altas tecnologías, para examinar las otras formas de conocimiento, su circulación y su legitimación, a fin de comprender mejor la heterogeneidad de los saberes y su recorrido.

El presente número se inicia con una contribución de Antonio Arellano Hernández en la que interroga la reconfiguración de la producción colegiada de conocimientos tecnocientíficos entre dos equipos de investigación de dominios diferentes: la física y la medicina. Sobre el caso de la litotripsia extracorporal, el autor presenta los resultados de un estudio etnográfico acerca del trabajo colaborativo en el que examina —en sus dimensiones conceptual y metodológica— y moviliza los discursos epistemológicos y normativos sobre la interdisciplinariedad, la noción de objeto-frontera y la noción de traducción introducida para el estudio de la ciencia tal como se hace. Antonio Arellano Hernández se interesa particularmente en las prácticas y la integración tecnocognitiva de una disciplina a la otra. El artículo constituye un ejemplo de estudio social de ciencias y técnicas en proceso de realización en la interfase entre disciplinas de alta tecnología en la región periférica.

El texto de Arthur Arruda Leal Ferreira y colegas se sumerge, al contrario del artículo anterior, sobre una disciplina, la psicología, para dar cuenta de su multiplicidad radical. La disciplina se presenta, de hecho, como una red de saberes y de prácticas muy diversas y a veces contradictorias. El artículo examina el debate epistemológico sobre la cientificidad de la psicología y su multiplicidad radical. A partir de la Teoría del Actor-Red de Bruno Latour, Annemarie Mol y John Law, y de la epistemología política de Isabelle Stengers y de Vinciane Despret, el autor despliega el enfoque para considerar las diversas psicologías como

dispositivos de producción ontológica de subjetividades. En este artículo se analiza un conjunto de actividades de investigación sobre las formas de subjetivación en los estudiantes del liceo de Río de Janeiro, para calificar las políticas ontológicas ligadas a las opciones metodológicas de estas investigaciones.

El artículo de Ana Spivak L'Hoste y de Matthieu Hubert aclara la construcción de modos de producción de conocimientos ligada a la producción de investigadores. Partiendo de fragmentos de trayectorias profesionales de físicos argentinos, los autores describen cartográficamente los recorridos de la movilidad geográfica e institucional de estos físicos, su mirada sobre los contextos de trabajo y las maneras resultantes de hacer la investigación. Los autores generan una hipótesis según la cual los desplazamientos de investigadores contribuyen a la circulación de los modos de producción de conocimientos (prácticas, valores e identificaciones colectivas e institucionales). A partir de este análisis, Spivak L'Hoste y Hubert discuten la distinción entre centros y periferias.

Los tres artículos siguientes salen del universo de los investigadores para interrogar diferentes situaciones de articulación de saberes heterogéneos, científicos y profanos.

Guillermo Santos y Hernán Thomas analizan el modo de circulación de conocimientos entre América, Europa y África en materia del diagnóstico y el tratamiento de la viruela, que configura las prácticas puestas en escena en América Latina en el siglo XVIII. En el artículo se muestra que los procedimientos desarrollados para enfrentar las epidemias de viruela –inoculación, procesión, aislamiento y cuarentena– han sido comprendidos de manera diferente según los actores y según el tipo de problema para el cual esos procedimientos eran considerados una solución. Las prácticas de inoculación de viruela humana, a fin de crear una inmunidad ulterior, han configurado conjuntos complejos de actores respecto de los intereses particulares y a veces divergentes, de conocimientos de orígenes diferentes, de saberes tradicionales y de saberes académicos, de instituciones políticas, médicas, religiosas, comerciales, de controversias y de luchas micropolíticas. El artículo se inspira en la sociología constructivista de la tecnología para arrojar luz sobre las ciencias y la antropología de los conocimientos. Esto permite ir más allá de las visiones evolucionistas lineales, deconstruyendo la unicidad de procedimientos sociotécnicos y reconstruyendo los procedimientos socio-cognitivos de diálogo entre saberes. El artículo muestra también la complejidad de los fenómenos de circulación y de transculturalidad de saberes.

El artículo de Ivan da Costa Marques trata sobre la puesta en obra de un programa de salud pública en Brasil a partir de la década de 1970: el programa alimentario Multimistura. El autor presenta una reconstitución historiográfica (serie cronológica de hechos más o menos estabilizados) seguida de tres tipos de narraciones que producen los actores involucrados. La primera narración es la historia “sin alma” de la Multimistura vista por los nutricionistas –investigadores universitarios– que analizan la composición de la mezcla y concluyen que ese producto no produce los efectos anunciados; la Multimistura no alcanza el “test de realidad”; su capacidad nutricional no es más que una ficción: no es un hecho científico. La segunda narración de la historia de la Multimistura mezcla ciencia y cultura, cuerpo y alma, naturaleza y sociedad, técnica y economía política. Esto que se estabilizó como “hecho” no se explica como una consecuencia del “test de realidad” producido en el seno de los laboratorios separados del mundo y de los intereses particulares que lo agitan. La Multimistura es entonces transformada por los investigadores en ciencias sociales, economistas y políticos, quienes dan cuenta de ella a partir de la metafísica euroamericana moderna, del cuerpo y del alma, formulada por Adam Smith, Karl Marx, Max Weber, Emile Durkheim y Sigmund Freud. La tercera narrativa de la historia escapa a la prisión del “test de realidad” y sobrepasa los límites de la simetría y del relativismo euroamericano acercándose a la antropología actual. El “test de realidad” no evalúa efectivamente la realidad, sino las proposiciones que se oponen a una idea preconcebida de la realidad. Esta tercera narración apunta sobre el horizonte de realidades múltiples de la Multimistura y de los conocimientos de la enfermedad y de la salud, del cuerpo, del espíritu y del alma. Ivan da Costa Marques concluye su artículo apoyándose en la obra del antropólogo Piers Vitebsky y propone una correspondencia explicativa entre estas tres versiones de la realidad.

Finalmente, el artículo de Kelly Escobar se pregunta sobre la incertidumbre ligada a la gestión de los territorios amazónicos. La autora muestra cómo cada nuevo programa de explotación de recursos naturales en la región amazónica ha suscitado controversias que han conducido a reexaminar los modos de producción de conocimientos, las maneras de ser en relación con los modos de gestión de territorios y de sus poblaciones humanas y no humanas. El artículo toma por ejemplo extremo el de los “pueblos aislados voluntariamente”, y muestra que el problema no es solamente el de la gestión del territorio y de las poblaciones, sino que interpela también los modos de producción de conocimientos sobre estas entidades silenciosas, que no logran alcanzar o rechazar el contacto para

discutir el modo de tomarlos en cuenta. Las cuestiones que esta situación plantea a la antropología de los conocimientos se inscriben sobre el fondo de la competencia por la colonización interior del Amazonas y del proceso de definición de áreas protegidas. El artículo se apoya en dos casos: en el Serviço de Proteção aos Índios (1910-1967) en Brasil y el “Seminario Regional Pueblos Indígenas en Aislamiento Voluntario y Contacto Inicial en la Amazonía y el Gran Chaco” (Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, 2006). Kelly Escobar identifica dos controversias que testifican la complejidad del tema.

De este modo, con los textos seleccionados para este número conjunto de la *Revue d'Anthropologie des Connaissances* y *REDES*, hemos circulado desde los altos lugares de la producción de conocimientos científicos hasta las poblaciones en aislamiento voluntario que interpelan nuestra posibilidad de construir conocimientos. Los autores, sacando provecho de una situación periférica, toman distancia de una visión globalizada de la ciencia y de su desarrollo, subrayando la multiplicidad de versiones del mundo y de los saberes. Ellos interrogan los modos de producción de conocimientos entre disciplinas, en el seno de una disciplina, en el espacio y el tiempo, pero también dan cuenta de otros actores y de otras actividades, cuando la investigación lo exige, y de este hecho definen de otro modo lo real o producen versiones múltiples y, a veces, inconmensurables.

AGRADECIMIENTOS

El comité de redacción de la *Revue d'Anthropologie des Connaissances* y el de *Redes* agradecen particularmente a Philippe Losego, quien ha coordinado la totalidad de la puesta en obra de esta publicación desde sus primeros pasos, en coordinación con Antonio Arellano Hernández.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Gaillard, J., A. M. Gaillard y R. Arvanitis (2010), “Mapping and understanding Euro-LAC international cooperation in science and technology (S and T). a questionnaire survey”, Université Paris 1 e Institut de Recherche pour le Développement. Disponible en: <<http://www.eulaks.eu/document/4251.html>>.

Vinck, D. (2013), "Formation des chercheurs et mobilité internationale: utilité pour le pays d'origine", en Leresche, J. P. (ed.), *Penser la valeur d'usage des sciences*, Paris, Editions des Archives Contemporaines.